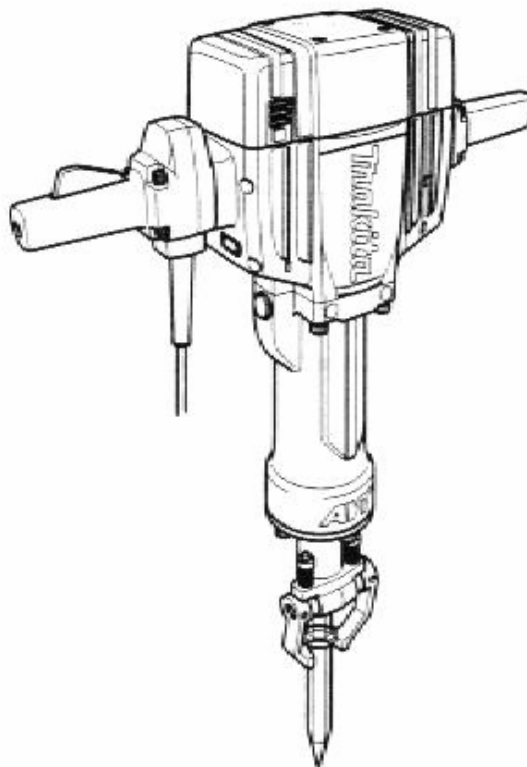


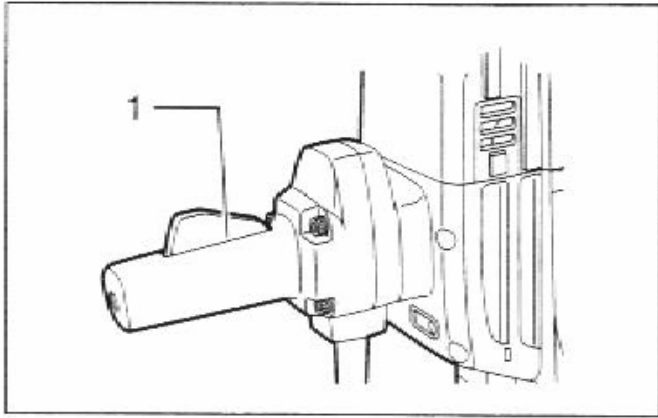
Makita

DEMOLATOR ELECTRIC

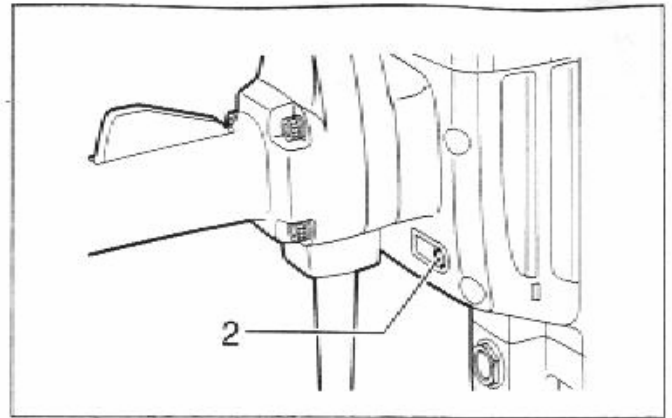
HM1801
HM1810



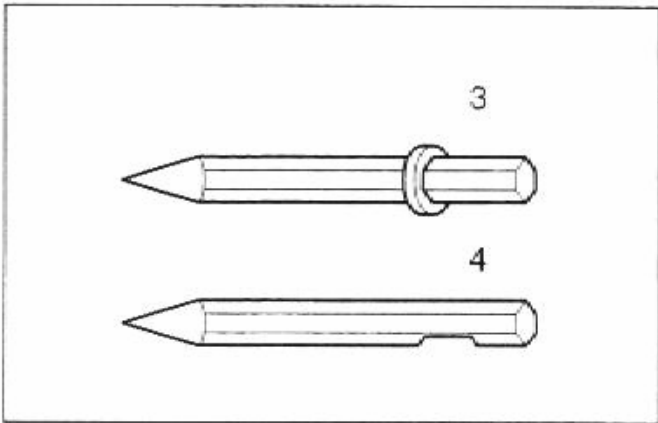
MANUAL DE UTILIZARE



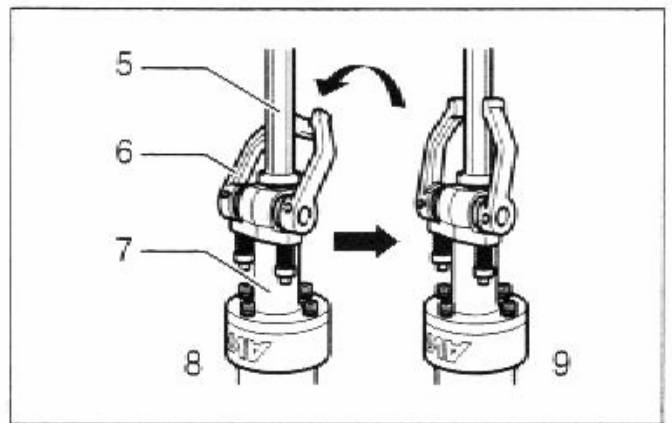
1



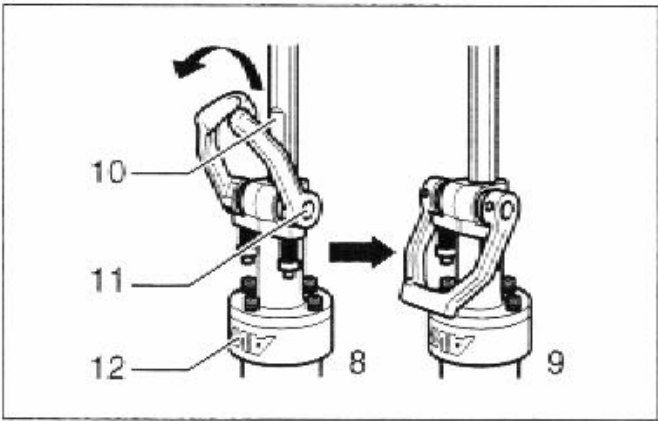
2



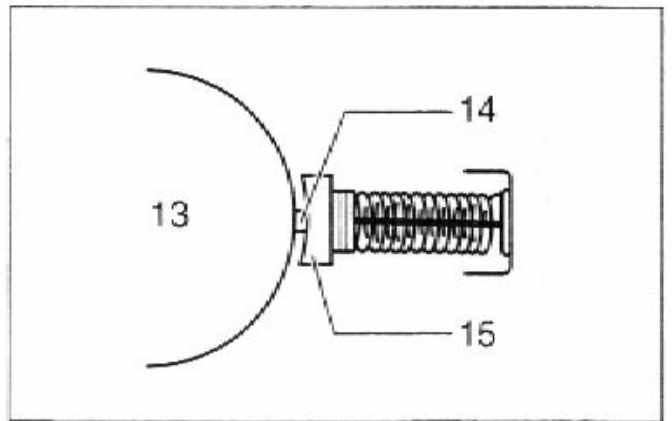
3



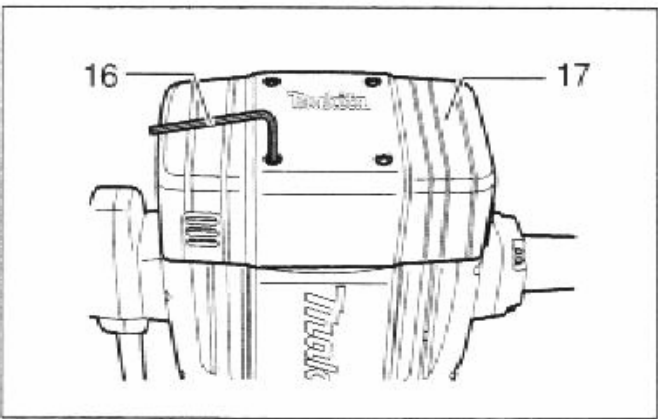
4



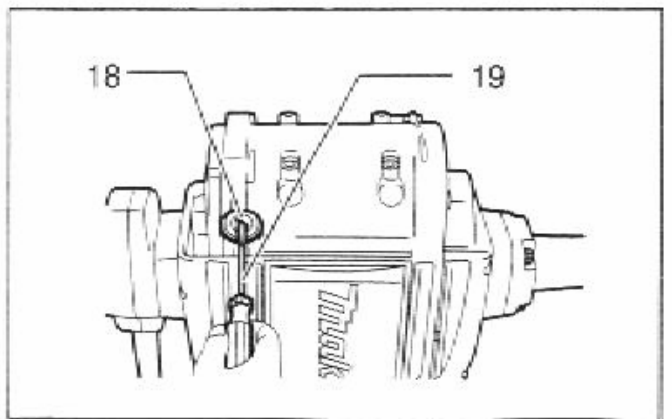
5



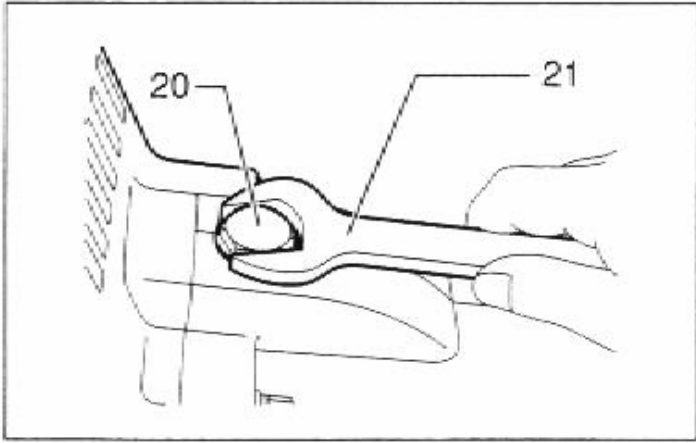
6



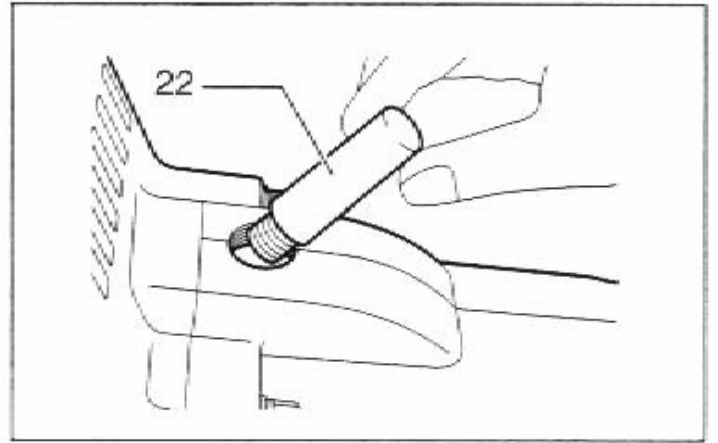
7



8



9



10

Simboluri

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



- Nu aruncați sculele și echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Explicația desenelor

1. Întrerupător	9. Blocarea dălții	17. Carcasa motorului
2. Lampa indicatoare	10. Porțiunea crestată	18. Suportul pentru perii
3. Șpiț cu guler	11. Axul de blocare al dălții	19. Șurubelniță
4. Șpiț fără guler	12. Picior	20. Capac
5. Daltă	13. Colectorul rotorului	21. Cheie de 23
6. Dispozitiv de fixare a dălții	14. Vârful izolator	22. Lubrifiant pt. mecanism
7. Portsculă	15. Peria de carbon	
9. Introducerea dălții	16. Cheia inbus 5	

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	HM1801	HM1810
Lovituri pe minut	1100	1100
Lungime totală	824 mm	824 mm
Greutate netă	30 kg	32 kg
Clasa de protecție	II	

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile de mai sus pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

Utilizare

Mașina este destinată lucrărilor grele de finisare și demolare, precum și perforării sau compactării, cu accesoriile corespunzătoare.

Alimentarea

Mașina trebuie să fie conectată la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de curent fără împământare.

Pentru sisteme de joasă tensiune între 220V și 250V

Pornirea unor aparate electrice poate produce unele fluctuații ale tensiunii de rețea. Folosirea acestei mașini în condițiile unei rețele de curent necorespunzătoare poate influența alte aparate electrice aflate în funcțiune. Având o impedanță nominală mai mică sau egală cu 0,32 ohmi se consideră că nu va avea efecte negative majore. Priza de curent folosită va trebui prevăzută cu o siguranță fuzibilă lentă sau cu un releu de decuplare la supracurent cu acțiune lentă.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

Securitatea electrică

4. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați**

niciodată ștecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare. Ștecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.

5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția "OFF" (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.

14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.

15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.

17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc.** Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.

19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.

20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.

21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.

22. **Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

Service

23. Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale. Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.
25. Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

Familiarizarea cu acest produs (datorată utilizării repetate) nu vă permite să nu respectați regulile de siguranță. Dacă folosiți această mașină în mod incorect să fără a respecta regulile de siguranță, vă puteți accidenta.

1. Purtați antifoane. Expunerea la zgomot poate afecta auzul.
2. Folosiți mânerul suplimentare furnizate cu unelta. Pierderea controlului asupra mașinii poate cauza vătămarea personală.
3. Susțineți mașina numai de mânerul izolat atunci efectuați o operațiune în care cuțitul poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.
4. Purtați cască de protecție, ochelari și mască de protecție. Ochelarii de vedere sau de soare nu vă oferă protecție. Vă recomandăm să purtați o mască pentru praf și mănuși groase.
5. Asigurați-vă că ați montat bine vârful înainte de a folosi mașina.
6. În condiții normale de funcționare, mașina produce vibrații. Șuruburile se pot desprinde ușor, cauzând deteriorarea mașinii sau un accident. Verificați dacă șuruburile sunt bine strânse înainte de a folosi mașina.
7. La temperaturi scăzute sau după ce nu ați folosi mașina de mult timp, lăsați mașina să funcționeze în gol un timp, pentru a se încălzi. Astfel mașina se va lubrifia. Fără o încălzire prealabilă, ciocanul va funcționa cu dificultate.
8. Păstrați-vă echilibrul în timpul lucrului. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
9. Susțineți mașina ferm, cu ambele mâini.
10. Nu atingeți piesele aflate în mișcare.

11. Nu lăsați mașina să lucreze singură. Lucrați cu mașina doar când o țineți cu mâna.
12. Nu îndreptați mașina spre persoane aflate în jur în timp ce funcționează. Vârful se poate detașa, rănind grav persoanele din jur.
13. Nu atingeți nici vârful, nici piesa imediat după utilizare. Ele pot fi supraîncălzite și riscați să vă produceți arsuri.
14. Nu lăsați mașina să funcționeze în gol dacă nu este nevoie.
15. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Nu inhalați praful și nu îl lăsați să intre în contact cu pielea. Respectați instrucțiunile furnizorului de materiale privitoare la siguranță.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT:

Utilizarea defectuoasă sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță din acest manual poate cauza vătămări personale grave.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

Aționarea întrerupătorului (Fig. 1)

ATENȚIE!

Înainte de a conecta mașina la rețea verificați dacă întrerupătorul lucrează corespunzător și revine în poziția OPRIT când este eliberat. Pentru a porni mașina, trebuie doar să strângeți întrerupătorul. Eliberați întrerupătorul pentru a opri mașina.

Lampa indicatoare (Fig. 2)

Lampa indicatoare verde este aprinsă atunci când mașina este conectată la rețeaua de alimentare. Dacă lampa indicatoare este aprinsă, dar mașina nu pornește chiar dacă o porniți, este posibil ca periile de carbon să fie uzate, sau ca motorul să fie defect. Dacă lampa indicatoare nu se aprinde, cablul de alimentare sau lampa pot fi defecte.

MONTARE

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

Instalarea sau detașarea vârfului (Fig. 3)

Această mașină funcționează cu vârf cu sau fără guler. Pentru a instala vârful, respectați procedura 3 sau 4.

1. Pentru vârfuri cu guler (Fig. 4)

Trageți dispozitivul de fixare a vârfului înapoi și în jos. Introduceți vârful în suport până la maxim. Pentru a fixa bine vârful, readuceți dispozitivul de fixare la poziția inițială.

ATENȚIE

Asigurați-vă că vârful este fixat bine încercând să îl detașați de suport prin tragere, după ce ați efectuat operațiunea de mai sus.

2. Pentru vârfuri fără guler (Fig. 5)

Trageți dispozitivul de fixare a vârfului în față și în jos. Cu porțiunea crestată a vârfului orientată spre axul dispozitivului de fixare, introduceți vârful în suport până la maxim. Apoi trageți dispozitivul de fixare în jos spre piciorul mașinii pentru a-l fixa bine.

ATENȚIE

- Asigurați-vă că vârful este fixat bine încercând să îl detașați de suport prin tragere, după ce ați efectuat operațiunea de mai sus.

- Vârful fără guler nu poate fi fixat prin metoda prezentată în Fig. 4.

Pentru a detașa vârful, efectuați operațiunile de mai sus în ordine inversă.

FUNCȚIONARE

Dăltuire/spargere/demolare

Susțineți unealta cu fermitate cu ambele mâini. Porniți mașina și aplicați o presiune redusă asupra ei, astfel încât mașina să nu efectueze mișcări bruște, incontroleabile. Dacă aplicați o presiune excesivă, mașina nu va funcționa mai bine.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

Schimbarea periilor de carbon (Fig. 6)

Când vârful izolator de rășină din interiorul periei de carbon este expus la contactul cu colectorul rotorului motorul se va opri automat. Când apare o astfel de situație, trebuie să schimbați periile de carbon. Păstrați periile de carbon curate, astfel încât să gliseze cu ușurință în suport. Se vor schimba ambele perii de carbon simultan, cu unele noi, similare.

Folosiți o cheie inbus pentru a îndepărta carcasa motorului (Fig. 7).

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul de perii. Scoateți periile uzate, introduceți-le pe cele noi și fixați capacul la loc (Fig. 8).

Lubrifiere (Fig. 9 & 10)

Această mașină nu necesită lubrifiere zilnică sau la fiecare oră de funcționare, deoarece beneficiază de un sistem de lubrifiere cu unsoare. Trebuie să fie lubrifiată după o perioadă de aprox. 6 luni de folosire. Trimiteți mașina la un Centru de Service Autorizat Makita pentru lubrifiere. Dacă trebuie să lubrificați chiar dumneavoastră mașina, procedați după cum urmează:

Înainte de toate, opriți și deconectați mașina.

Îndepărtați capacul folosind o cheie de 23, apoi adăugați unsoare nouă (60 g). Folosiți doar unsoarea recomandată pentru astfel de mecanisme (accesoriu opțional). Dacă depășiți cantitatea specificată (aproximativ 60 g), este posibil ca ciocanul să nu funcționeze corespunzător sau să se defecteze. Adăugați numai cantitatea de unsoare specificată.

Remontați capacul și fixați-l cu cheia.

Pentru a menține performanțele și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea și reglajele se vor efectua numai de către un Centru de Service Autorizat MAKITA, cu piese originale.

ACCESORII

Accesoriile prezentate mai jos sunt recomandate spre a fi utilizate cu demolatorul Makita prezentat în acest manual.

Utilizarea altor accesorii poate cauza vătămarea personală. Folosiți accesorii numai pentru operațiunile pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență pentru a obține mai multe detalii privitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Daltă șpiț
 - Daltă îngustă
 - Daltă lată
 - Daltă spadă
 - Bătător
 - Ochelari de protecție
 - Unsoare
 - Cheie inbus
 - Cheie de 23
-

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Modelul HM 1801

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 60745, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Nivelul măsurat de presiune al sunetului : **104dB**

Nivelul garantat de presiune al sunetului **106dB**

Aceste valori sunt măsurate în conformitate cu Directiva Consiliului 2000/14/EC

Procedura de evaluare a conformității: Anexa VI

Organismul notificat: TUV Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH,
Vibrații

Nivelul ponderat al accelerației vibrațiilor **16m/s²**

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN60745

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Modelul HM 1810

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 60745, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Nivelul măsurat de presiune al sunetului : **104dB**

Nivelul garantat de presiune al sunetului: **107dB**

Aceste valori sunt măsurate în conformitate cu Directiva Consiliului 2000/14/EC

Procedura de evaluare a conformității: Anexa VI

Organismul notificat: TUV Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH,
Vibrații

Nivelul ponderat al accelerației vibrațiilor **8m/s²**

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN60745

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.

ATENȚIE!!!

ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI



**CORPORAȚIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**

IMPORTATOR

**MAKITA ROMANIA SRL
Șos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, EXPO MARKET DORALY
Com. AFUMAȚI / ILFOV**

**TEL: 021-3511382 /3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**